CURRICULUM VITAE

# Personal Data

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| a.  b.  c. | Name:  Pen Name: Parentage | Dr.Altaf Ahmad Ganie  Dr.Shafqat Altaf Mohd.YousufGanie |
| d. | Address: | FrisalKulgamKashmir(J&K)192232 |
| e. | Address for correspondence: | Assistant Professor Deptt of Kashmiri |
|  |  | University of Kashmir Hazratbal, Srinagar |
| G | Mobile. No: | 9419922073/7006505513 |
| H. | Email: | [drshafqataltafg@gmail.com](mailto:drshafqataltafg@gmail.com) |
| I. | Designation: | Assistant Professor |
| J. | Previous service: | Sr.LecturerDistt.InstituteofEducation& |
|  |  | Trainings Anantnag,Kashmir |

1. **AcademicQualifications**
   1. Graduation(10+2+2,1998)and(10+2+3,2000)UniversityofKashmir.
   2. Post-Graduation 1991UniversityofKashmir
   3. M.Phil.(Kashmiri) 1993UniversityofKashmir
   4. Ph.D.(Kashmiri) 2003 University ofKashmir
   5. B.Ed. 2009 University ofKashmir

# Topic forM.Phil

The Contribution of Royal AsiaticSocietyofBengaltotheKashmiriLanguage& Literature.

# Topic forPh.D

Lexicography in Kashmiri: A Critical Scrutiny

# Publications

* 1. Sathrung(SevenColors):AcollectionofcriticalandresearchessaysinKashmiri.
  2. ForeignInfluencesonKashmiriVocabulary:ACulturalAccount.
  3. S.K.Kumar’sTrapFallsintheSky(TranslationinKashmiriThsalAsmansManz)
  4. TranslationofTagore’s101poemsinKashmiri(Akh Hath Akh Nazme)
  5. Bronth Bronth Pakun-A Kashmiri translation of Ram Naik’s Autobiography titled CharotiCharoti , published by University of Kashmir Hazratbal Srinagar Kashmir.

# Articles/Presentations/Lectures

* 1. KinshipTermsin Kashmiri (Gullala),University of Kashmir,1994.
  2. ACommentaryonKashmiriSectionof1994ofGullala,UniversityofKashmir,1994.
  3. ACritical Study of FolkTales of Kashmir Gullala,University of Kashmir.
  4. FredrichDrewandSpeechesofJammu&Kashmir(Fankar)publishedbyFankar Cultural OrganizationSrinagar.
  5. KaralFredrichBurkhard’sContribution to the Kashmiri Language & Literature.
  6. A Critical Study of Neve’s English-Kashmiri: A Vocabulary of the Kashmiri Language (Anhaar) Dept.ofKashmir,University of Kashmir.
  7. The Theme of Mehraj-un Nabi(PBUH) in the Kashmiri Devotional Poetry,ShirazaJ&K Academy of Art,Culture andLanguages Srinagar
  8. Kashmiri Ramayana and G.A Grierson‘Aalav’Department of information(J&K Govt).
  9. Shakespeare in Kashmiri, Aalav Dept.of Information J&K Govt.
  10. Qazi Gulam Mohammad: A Poet Aalav Dept.of Information (J&KGovt.)
  11. Lexicography in Kashmiri ‘Anhaar’ Dept. of Kashmiri, University of Kashmir(2006)
  12. Creation of ManIn Asian Myths:AStudy ,Vethagur,MarazadbiSangam2012.
  13. Lexicography and its Principles ‘Anhaar’ Dept.ofKashmiri,University of Kashmiri(2008).
  14. A Critical Studyon Rahi’sKavat (touchstone):Apaperre adoutin the seminar, Dept. of Kashmiri,University of Kashmir(2009).
  15. Deconstruction and Modern KashmiriPoetry,Sheeraza Kashmiri,J&K Cultural Academy Srinagar.
  16. History of world lexicography, Sheeraza Kashmiri, J&K Cultural Academy.
  17. Sufism and Our Educational Values,Sheeraza J&KAcademy of Art, Culture and Languages Srinagar(2009)
  18. Scripts of Kashmiri (English)Sheeraza, JK Academy of Art,CultureandLanguages Srinagar(2008).
  19. A review on Shafi Shauq’s‘ Kashur Grammar in English, Sheeraza, JK Academy of Art Culture & Languages Srinagar(2009)
  20. Naje Manavar and KingLear‘ Saqafat’ Maraz Cultural Sangam Shopian.
  21. Kashmiri Language, Present Context and New Challenges,Vethagur,MarazAdbiSangam2013.
  22. Sheikh-ul-AlamandBio-diversity‘Alamdar’ Markazi Noor, CentreforSheikh-ul- Alam Studies, University ofKashmir.
  23. Ecosophical Concerns in the Utterancs of Sheikh-ul-Almaand Bagat Kabir‘ Alamdar Makaz-i-Noor Sheikh-ul-Alam Studies,University of Kashmir.
  24. Iran J&K with special reference to Shahi-Hamdan,Markaz-i-Noor-2018 (underpublication)
  25. A Critical Review of Qazi Gh.Mohd’s Poem“ Akh Pron Shahar” presented in the seminar organized by the Department of Kashmiri,University of Kashmir 2014 and published in Urdu version in UGC approved Journal Sabaq-e-Urdu 2022.
  26. Apaperon“ProsePoem”publishedinAnhaar2014

aa.“KunrasKuniMatshen”apaperonMohmmadSiraj-asufipoet,publishedinAnhaar2016.

bb.ThePresentScenarioofKashmirShortstory:AStudy.ThepaperpublishedinAnhaar2018.

cc.Apaperpresentedon“WahabHajni”inaseminarorganizedbyShaityaAkademi,NewDelhi.

dd.APaperpresentedon“AyoubBetab”underthroughmywindoworganizedby SahityaAkademiNewDelhiatShopian2013.

ee.Apaperpresentedon“HistoryofKashmiriProseinJammuDivision”inaseminar organizedbySahityaAkademi2016.

ff.Geo-graphicalstudyofMaraz-ApaperpublishedinSheeraza2016.

gg.JahnamukPanunPanunNaar:A Critical Study,Anhaar,Department of Kashmiri, University of Kashmir 2017.

hh, The Contemporary Scenario of Kashmiri Short Story,paper published in Aanhar,Department of Kashmiri,University of Kashmir 2018.

ii, Deconstruction and ShafiShauq’s Poem, a paper published in Aanhar,Department of Kashmiri, University of Kashmir 2019.

jj. Trends of Kashmiri Criticism in the Context of Khavat, a paper published in Anhaar,Department of Kashmiri, University of Kashmir 2020.

kk. The KashmiriCriticism: An Objective Analysis, a paper published in Anhaar,Department of Kashmiri, University of Kashmir 2021.

ll. The Theatre of the Absurd: A Study, a paper published in Anhaar,Department of Kashmiri, University of Kashmir 2022.

mm .Delivered a lecture on Shaikh-ul-Aalam and the Kashmiri Language in a one day seminar organized by GDC Anantnag during in Iconic Week Conference on 24th Oct.2021.

nn.Feminist Undertones in the Poetic Utterancesin Lal Dad a paper published in the international research journal IRJMSH VOL-13,ISSUE 5 MAY 2022.

oo. Presented a paper as a resource person in a one day seminar on LOCF on the theme Higher Education in J&K: Challenges and Prospects organized by GDC Anantnag on 29 Feb.2020.

pp.Presented a paper in one day national seminar organized by GDC Chadora on Kashmiri Poetry and Our Culture on 18 March 2021.

qq. Presented a paper in a one day national seminar on The Short Story of Amin Kamil:A Fresh Reading organized by GDC Tralon 24 Nov.2020.

rr. Delivered a lecture in a webinar entitled Know the Kashmiri Alphabets organized by Department of Mechanical Engineering, Faculty of Engineering,Karpagm Academy of Higher Education,Coimbatore as part EK Bharat Shreshta Bharat Programme on 19-08-2021.

ss.Delivered a lecture to the participants of refresher course in arts,languages,law and humanities conducted from Feb.2,22 to Feb.15,2022 by UGC-HRD Centre University of Kashmir,on Feminist Undertones in the Poetic Utterances of Lal Dad

# Edited Works

PersistentlyeditedmagazinesatIntermediateandCollegelevels,viz,koursa(GBHSS, Kulgam),Shehjar(GBHSS,Anantnag)from2003.EditedVethaAagur-ajournalMarazAdbiSangamBijbehara,besidesbeingontheeditorialboardofAnhaar-a peer reviewed journal of department of Kashmiri, University of Kashmir and Assistant Editor of Gash-A News Letter being brought out by SCoPE, a collaborative flagship project of Central University of Kashmir,University of Kashmir and VigyanPrasar,Govt. of India.

# Occupation

1. Facultymember,DistrictInstituteofEducationandTraningsAnantnagJ&K(India)
2. AssistantProfessorKashmiriDepartment,UniversityofKashmirSrinagar.

# Field ofinterest

Literary and Linguistic aspects of theKashmiri Language.

# Achievements and Awards

Jr.ResearchFellowship awardedbytheMinistryofTourismandCulture,Govt.ofIndia.ShaityaAkademi,New Delhi (A National Academy of Letters) has given me national award for translating Rabindranath Tagor’s 101 poems in Kashmiri in 2021.Shri Paramhans Education and Research Foundation has conferred with me Best Researcher Awardunder 8th Innovation and Knowledge Excellence(Global Awards 2022).

# Memberships and Corporate Contributions

* 1. LifelongMemberofLexicographicalSocietyofIndia(Kerla).
  2. MemberofPostGraduateStudiesDeptt.ofKashmiri, UniversityofKashmir
  3. Member of DepartmentalCommittee.
  4. MemberofDepartmentalResearchCommittee
  5. Ex-ExecutiveMember,KashmirUniversityTeachersAssociation(KUTA)
  6. Ex-MemberofKashmiri MonitoringTeam for ensuringpurposefuland effectiveteachingofKashmiriatelementarylevelinJ&K.
  7. Nodal Officer DIQA, University of Kashmir.
  8. Sports Coordinator, Department of Kashmiri.
  9. Active and Advisory Board Memberof Translation Cell at Department of Kashmiri, University of Kashmir.
  10. Member of Kashmiri Advisory Board,SahityaAkademi New Delhi(2013-2016)
  11. Executive Member of Birla Foundation for Kashmiri.
  12. Nominated as Copy-Editor-Cum Associate Coordinator by University of Kashmir for SCoPE ,a collaborative flagship project of Central University of Kashmir,University of Kashmir and VigyanPrasar in Kashmiri
  13. Advisory Board Member of HabbaKhatoon Centre for Kashmiri Language and Literature,IUSTAwantipora.
  14. JurymemberofSahityaAkademiNew-Delhi.
  15. DepartmentalAcademic0fficerCBCSoftheUniversityofKashmir.
  16. Member of UG Board of Studies, University of Jammu.

# Academic and LiteraryConferences/Seminars/Symposia

# Participated in a 3 day workshop cum training programme of prospective master trainersof the Kashmirlanguageheld by the academic division JK Board of School Education at GHSS Kothibagh Srinagar from25-27 June 2001.

# Attended a training workshop on School Aids Education from 04-09-2003 to 06-09-2003 0rganided by J&K Aids Prevention and Control Society in collaboration with J&K School Education Departmentat Town Hall Anantnag.

# Participated in Capacity Building Training Programme of Divisional Resource Group organized by SIE Srinagar under SSA from Nov.7-19,2005 at SP Hr.Sec.School Srinagar.

# Attended a 3 day residential training course for coordinators of project schools of Kashmir valley at Revenue Training Institute Bemina from 27-29 August 2005.

# Attended a workshop on Role of Schools in Conservation of Natural and Cultural Heritage, organized by Centre for Cultural Resources and Trainings New Delhi from March 05 to 18,2008.

# Participated in the seminar on Employment as a Toolto Empower Physically Challenged People, organized by Humanity Welfare Society at GDC Bejbehara on May,20,2008.

# Participated in 12 days capacity building programme conducted in SIE Srinagar from 03-01-2008 to 15-01-2008.

# Completed the course on Project of Human Rights conducted by J&K Institute of Management,Public Administration and Rural Development from 07-05-12 to 09-05-12.

# Participated in the orientation programme for state and district coordinators of winter closing states in conducting of National Achievement Survey at the end of class VIII from 17-19 March,2012 organized by NCERT New Delhi.

# Participated in a 3 day training programme on Orientation of State and District Coordinators for Achievement Survey at the end of class III(Third Cycle) from 29 to 31 January 2013.

# Participated in a 3 day training English-Kashmiri translation workshop organized by SahityaAkademi New Delhi organized at Agartala(Tripura) with effect from 1st Feb.2015 to 3 Feb.2015.

# Participated in a 2 day national centenuary seminar on Wahab Parry Hajni held by SahityaAkademi New Delhi from 18 March to 19 March 201`5 at seminar hall of Markaz-i-Noor,CentreShaikh-ul-AalmStudies,University of Kashmir.

# Participated in a 2day national seminar in a 2 day national seminar on the topic Religious Pluralism:Revisting the Legacies of Shaikh-ul-Aalmorganized by Markaz-i-Noor,Centre for Shaikh-ul-AalmStudies,University of Kashmir,sponsord byICSSR,Chandigrah on 11th and 12th Dec.2015.

# Attended a workshop for glossary compilation of Pol.Science in Kashmiri(Phase-I) held CIIL Mysuru from Dec.18 to Dec.23,2015.

# Attended the meeting as a subject expert for the glossary of Library and Information Science in Kashmiri at department of Library and Information Science,University of Kashmir from02-06-2016 to 06-06-2016.

## Awards andPrizes

ReceivedRs72000incashfromtheMinistryofTourismandculture,Dept.ofCulture Govt.ofIndiaonsuccessfulcompletionoftheirassignedprojectwork.Recieved translation prize of Rs.50000 and inscribed copper plaque from SahityaAkademi for translating Rabindranath Tagor’s 101 poems in Kashmiri.

## Translationworks

1. TranslatedthepoemsoffamousIndianEnglishpoetShivKKumarintoKashmiri atthebehestofSahityaAkademy,NewDelhi.
2. Translated101poemsofRabindernathTagoreintoKashmiriatthebehestof SahityaAkademy, NewDelhi.
3. Translated Ram Naik’s autobiography into Kashmiri at the behest of University of Kashmir.

## Honors

A certificate of merit was awarded tome by the Sub District Magistrate,Kulgam in recognition of my outstanding performance in the Dept.education in general and in the teaching of Kashmiri language in particular.

Place: Department of Kashmiri, University of Kashmir, 190006.

Dr.Shafqat Altaf

Assistant Professor, Department of Kashmiri University of Kashmir, Hazratbal Srinagar